

Visual Voltage a Design and Art Perspective from Sweden

ヴィジュアル・ヴォルテージ

スウェーデンのデザインとアートの視点

radiation

消費電力

sun

pulse

家電

発光素材

リモート電力計測

light

consumption

power lines

エネルギーシフト

太陽

solar-collection

高電圧

high voltage

ライト

夜明け

2010年10月21日(木)～11月15日(月)

日本科学未来館(東京・お台場)

3F サイエンスライブラリ

入場料: 無料(常設展示は別料金)

開館: 10:00～17:00(入館は閉館30分前まで) / 休館日: 火曜日

主催・企画制作: インタラクティブ・インスティテュート、スウェーデン文化交流協会

共催: 日本科学未来館 協力: スウェーデン大使館

21 October (Thursday), 2010–15 November (Monday)

Venue: National Museum of Emerging Science and Innovation (Miraikan), 3F Science Library

Admission Free (Additional fees apply for the permanent)

Hours: 10:00–17:00 (Visitors admitted until 16:30) / Closed: Every Tuesday

Organized, produced and developed by the Interactive Institute in collaboration with the Swedish Institute

Co-hosted by the National Museum of Emerging Science and Innovation (Miraikan) Supported by the Embassy of Sweden

ヴィジュアル・ヴォルテージ

スウェーデンのデザインとアートの視点

「ヴィジュアル・ヴォルテージ」展は、エネルギー消費の新しいありかたを提案します。

本展では、スウェーデンの新進気鋭のアーティストとデザイナーが、技術者と共に、環境への問題意識をもって電気のさまざまな側面をかたちにしています。

展示されるのは、スウェーデンのインタラクティブ・インスティテュートによる分野横断的なリサーチに基づいて生み出された、新しいコンセプトやプロトタイプ、そしてアート作品。

そこであなたが見るものは、かつて見たことのない電気のすがたでしょう。

インタラクティブ・インスティテュート、スウェーデン文化交流協会

This exhibition enables visitors to explore various forms of electricity, and to experience and reflect on energy consumption. Some of Sweden's best known artists and designers have been brought together with engineers, technical know-how and environmental consideration in this ground breaking exhibition. The exhibition presents concepts and prototypes which are results of several years of interdisciplinary research at the Interactive Institute as well as art installations. You will see electricity as never seen before.

By the Swedish Institute and the Interactive Institute.



「ものほしランプ」
2006-2008
AWARE LAUNDRY LAMP



「電力時計」
2006-2008
ENERGY AWARE CLOCK



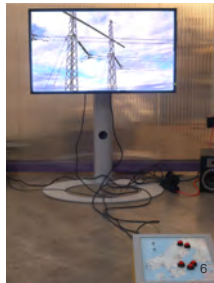
「フラワーランプ」
2004-2006
FLOWER LAMP



「エネルギーカーテン」
2004-2006
ENERGY CURTAIN



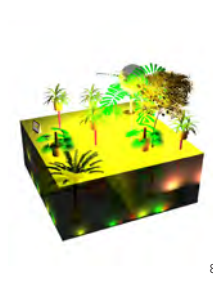
「光る電気コード」
2004-2006
POWER AWARE CORD



「高電圧のスピリット」
2008
THE SPIRIT OF HIGH VOLTAGE



「メッツォ」
2008
MEZZO



「まるで明日がないかのように」
2008
LIKE THERE WAS NO TOMORROW

【プロジェクトチーム】

- ルーヴ・ブロムス、カーリン・エーンベリエル、
サーラ・イルステッド=イェルム、エリーカ・ルンデル、ジン・モエン
- ルーヴ・ブロムス、カーリン・エーンベリエル、
サーラ・イルステッド=イェルム、エリーカ・ルンデル、ジン・モエン
- ソフィア・ラーゲルクヴィスト、シャロット・フォン=デル=ランケン、
アンナ・リンドグレーン、カティア・セーヴストロム、ヨラン・ノールダール
技術担当/アントン・グスタフソン、フレドリック・クロンクヴィスト
- アンデッシュ・エーネヴィー、マルゴット・ヤコブス、ラミア・マゼ、
カロリーナ・ミュラー、ヨハン・レドストロム、リンダ・ヴォルビン
- アントン・グスタフソン、マグナス・イレンスヴェード、
サーラ・イルステッド=イェルム、クリスティーナ・エーマン
- ニルス・エドヴァルズソン/アーティスト、
フレドリック・ノルグレン/サウンドエンジニア
- スティーブン・ディクソン/アーティスト、
トール・ニルソン/アーティスト、バトリック・アクセルソン、
グンナル・カムネル(フィジカル・インタラクション・ラボ)/エンジニア
- ティナ・フィンナス/アーティスト、
エリック・ショディーン/エンジニア、ヘンリック・ベリグレン、
ルースベ・デラヴァリ(フィジカル・インタラクション・ラボ)/エンジニア

【Project team】

- Loove Broms, Karin Ehrnberger, Sara Ilstedt Hjelm,
Erika Lundell, Jin Moen
- Loove Broms, Karin Ehrnberger, Sara Ilstedt Hjelm,
Erika Lundell, Jin Moen
- Sofia Lagerkvist, Charlotte von der Lancken, Anna Lindgren, Katja
Sävström, Göran Nordahl
Technical modifications / Anton Gustafsson, Fredrik Kronqvist
- Anders Ernevi, Margot Jacobs, Ramia Mazé, Carolin Müller, Johan
Redström, Linda Worbin
- Anton Gustafsson, Magnus Gyllenswärd, Sara Ilstedt Hjelm,
Christina Ohman
- Nils Edvardsson | artist, Fredrik Norrgren | sound engineer
- Steven Dixon | artist, Tore Nilsson | artist,
Patrik Axelsson and Gunnar Camner from Physical Interaction Lab |
engineers
- Tina Finnäs | artist, Erik Sjödin | engineer,
Henrik Berggren and Rouzbeh Delavari from Physical Interaction
Lab | engineers



インタラクティブ・インスティテュート (II) は、アートとデザイン、テクノロジーを融合することで、世界に通用する応用研究を行い、イノベーションを生み出すことを目的としたスウェーデンの実験的な情報技術研究所です。II は、新たな研究領域、コンセプト、製品、サービスを開発し、企業や公的機関に戦略的なアドバイスを行っています。ここ10年間、インタラクティブ・インスティテュートは、エネルギー、モバイル、オーディオ、エンタテインメント研究の最前線で活躍し、ライフスタイル・テクノロジー研究の第一人者としてスウェーデンにおける地位を確立しました。
www.tii.se

スウェーデン文化交流協会 (SI) は、海外におけるスウェーデンの関心を高めるための公共機関です。同協会は、戦略的コミュニケーションや、文化、教育、科学に関する情報交換を通じて、ほかの国々との協力体制を確立し、関係を継続させることを目標としています。さらに、海外の大学におけるスウェーデン語教育も支援しています。また、スウェーデン文化交流協会は、世界中の大使館や領事館との密接な連携のもとに活動しています。
www.si.se



科学が
わかる
世界が
かわる

日本科学未来館
〒135-0064 東京都江東区青海2丁目3番6号
Tel 03-3570-9151 Fax 03-3570-9150 URL www.miraikan.jst.go.jp/

【交通案内】

- 新交通ゆりかもめ(新橋駅～豊洲駅)
- 「船の科学館駅」下車、徒歩5分 / 「テレコムセンター駅」下車、徒歩4分
- 東京臨海高速鉄道りんかい線(新木場駅～大崎駅)
- 「東京テレポート駅」下車、徒歩15分
- 都営バス「日本科学未来館前」下車、徒歩約1分

National Museum of Emerging Science and Innovation (Miraikan)
2-3-6, Aomi, Koto-ku, Tokyo 135-0064, Japan
TEL +81-3-3570-9151 FAX +81-3-3570-9150

- Tokyo Waterfront New Transit YURIKAMOME (Shinbashi-Toyosu)
5 minutes walk from "Fune-no Kagakukan station"
4 minutes walk from "Telecom Center station"
- Tokyo Waterfront Area Rapid Transit RINKAI LINE (Shin-kiba-Ohsaki)
15 minutes walk from "Tokyo Teletop station"
- Tokyo Metropolitan (Toei) bus
1 minute walk from "Nippon Kagaku Miraikan Mae"



ヴィジュアル・ヴォルテージ

スウェーデンのデザインとアートの視点

「ヴィジュアル・ヴォルテージ」展は、エネルギー消費の新しいありかたを提案します。

本展では、スウェーデンの新進気鋭のアーティストとデザイナーが、技術者と共に、環境への問題意識をもって電気のさまざまな側面をかたちにしています。

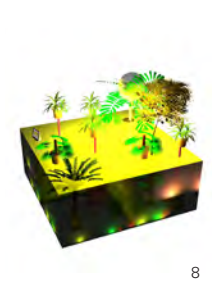
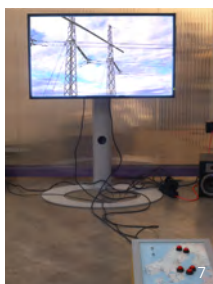
展示されるのは、スウェーデンのインタラクティブ・インスティテュートによる分野横断的なりサーチに基づいて生み出された、新しいコンセプトやプロトタイプ、そしてアート作品。

そこであなたが見るものは、かつて見たことのない電気のすがたでしょう。

インタラクティブ・インスティテュート、スウェーデン文化交流協会

This exhibition enables visitors to explore various forms of electricity, and to experience and reflect on energy consumption. Some of Sweden's best known artists and designers have been brought together with engineers, technical know-how and environmental consideration in this ground breaking exhibition. The exhibition presents concepts and prototypes which are results of several years of interdisciplinary research at the Interactive Institute as well as art installations. You will see electricity as never seen before.

By the Swedish Institute and the Interactive Institute.



1. 「光る電気コード」
2004-2006
POWER AWARE CORD
2. 「電力時計」
2006-2008
ENERGY AWARE CLOCK
3. 「ものほしランプ」
2006-2008
AWARE LAUNDRY LAMP
4. 「エネルギーカーテン」
2004-2006
ENERGY CURTAIN
5. 「フラワーランプ」
2004-2006
FLOWER LAMP
6. 「メッツォ」
2008
MEZZO
7. 「高電圧のスピリット」
2008
THE SPIRIT OF HIGH VOLTAGE
8. 「まるで明日がないかのように」
2008
LIKE THERE WAS NO TOMORROW

Miraikan

科学が
わかる
世界が
かわる

日本科学未来館
〒135-0064 東京都江東区青海2丁目3番6号
Tel 03-3570-9151 Fax 03-3570-9150 URL www.miraikan.jst.go.jp/

【交通案内】

- 新交通ゆりかもめ(新橋駅~豊洲駅)
- 「船の科学館駅」下車、徒歩5分/「テレコムセンター駅」下車、徒歩4分
- 東京臨海高速鉄道りんかい線(新木場駅~大崎駅)
- 「東京テレポート駅」下車、徒歩15分
- 都営バス「日本科学未来館前」下車、徒歩約1分

National Museum of Emerging Science and Innovation (Miraikan)
2-3-6, Aomi, Koto-ku, Tokyo 135-0064, Japan
TEL +81-3-3570-9151 FAX +81-3-3570-9150

- Tokyo Waterfront New Transit YURIKAMOME (Shinbashi~Toyosu)
5 minutes walk from "Fune-no Kagakukan station"
- 4 minutes walk from "Telecom Center station"
- Tokyo Waterfront Area Rapid Transit RINKAI LINE (Shin-kiba~Ohsaki)
15 minutes walk from "Tokyo Teletop station"
- Tokyo Metropolitan (Toei) bus
1 minute walk from "Nippon Kagaku Miraikan Mae"

